TADOKU JUNIOR　マザーグース　★★☆☆☆ みじかい　130語

Simple Simon

まぬけのサイモン

Traditional（1916年の本）　**原文そのまま**　朗読：Allyson Hester

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　お金を持たずにパイを食べようとしたり、バケツの水でクジラをつろうとしたり。サイモンのとんちんかんなしっぱいの数々。



Simple Simon met a pieman,
Going to the fair;
Says Simple Simon to the pieman,
"Let me taste your ware."
Says the pieman to Simple Simon,
"Show me first your penny,"
Says Simple Simon to the pieman,
"Indeed, I have not any."
Simple Simon went a-fishing
For to catch a whale;
All the water he could find
Was in his mother's pail!
Simple Simon went to look
If plums grew on a thistle;
He pricked his fingers very much,
Which made poor Simon whistle.
He went to catch a dicky bird,
And thought he could not fail,
Because he had a little salt,
To put upon its tail.
He went for water with a sieve,
But soon it ran all through;
And now poor Simple Simon
Bids you all adieu.

和訳 まぬけのサイモン（Simple Simon）

まぬけのサイモンが、パイ売りに会いました。
おまつりへ行くとちゅうでした。
まぬけのサイモンはパイ売りに言いました。
「パイを味見させて」
パイ売りはまぬけのサイモンに言いました。
「まずお金の1ペニーを見せてごらん」
まぬけのサイモンはパイ売りに言いました。
「じつは、1ペニーも持ってないんだ」
まぬけのサイモンは魚つりに出かけました。
クジラをつろうと思ったのです。
でも見つけた水といえば、
お母さんのバケツの中の水だけ！
まぬけのサイモンは見に行きました。
アザミにスモモがなっているかどうか。
指をひどくさしてしまって、
かわいそうに、サイモンはヒューッと口ぶえをふきました。
サイモンは小鳥をつかまえに行きました。
ぜったいつかまえられると思っていました。
だって、しおを少し持っていて、
小鳥のしっぽにかけるつもりだったからです。
サイモンはふるいで水をくみに行きましたが、
水はすぐにみんなもれてしまいました。
さて、かわいそうなまぬけのサイモンは、
これでみなさんにさようなら。

たんご と クイズ　まぬけのサイモン

pieman パイ売り	**penny** 1ペニー（お金）	**whale** クジラ
pail バケツ	**plums** スモモ	**thistle** アザミ
salt しお	**sieve** ふるい	

Q1 **サイモンがクジラをつろうとした水は、どこにあった？**

① 海　② 川　③ お母さんのバケツ

Q2 **サイモンが水をくみに行ったとき、何を持っていった？**

① バケツ　② ふるい　③ コップ

こたえ

Q1　③　サイモンが見つけた水は、お母さんのバケツの中の水だけでした。

Q2　②　サイモンはふるいで水をくもうとしたので、水はみんなもれてしまいました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #10607（Traditional、1916年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Allyson Hester（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。